

M4WR

CZ Stručný návod k použití

SK Stručný návod na použitie



Video - příslušenství

Video - návod k obsluze

Video - nastavení

Video - príslušenstvo

Video - návod na obsluhu

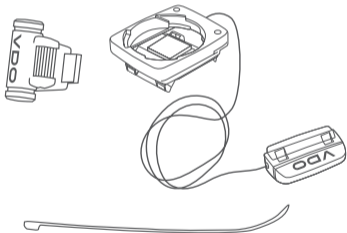
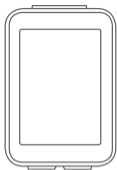
Video - nastavenie

Obsah / Obsah

Česky	04
Slovensky	44

Tabulka obvodů kol	36
<i>Tabulka obvodov kolies</i>	76
Montáž senzoru a magnetu	38
<i>Montáž senzoru a magnetu</i>	78
Montáž computeru	39
<i>Montáž počítača</i>	79
Výměna baterie v computeru	40
<i>Výmena batérie v počítači</i>	80
Technické specifikace	42
<i>Technické špecifikácie</i>	82

Balení obsahuje



**Podrobný manuál pro použití computeru najdete na stránkách:
www.progresscycle.cz**

Okamžitá
nadmořská
výška

Okamžitá
rychlost

Zvolená
funkce



Hodnota
zvolené
funkce

Důležitá poznámka:

Po zapnutí computeru M4 trvá přibližně dvě sekundy vypočítání a zobrazení funkce okamžité nadmořské výšky na displeji.



- “KMH/MPH”: zobrazuje jednotky rychlosti (kilometry/míle za hodinu)
- “**1**” nebo “**2**”: zobrazuje vybrané kolo (s obvodem 1 nebo 2)
- “▲ ▼”: porovnávání okamžité a průměrné rychlosti
- “Ⓢ” ikona: funkce měření vybraného úseku je aktivní
- “-💡-” ikona: podsvícení displeje je zapnuté
- “m” nebo “ft”: nadmořská výška zobrazená v metrech nebo stopách

Tlačítka

Tlačítko SET:

Stiskněte:

Listujte funkcemi
směrem vzad



Tlačítko ALTI:

Zobrazení funkcí
nadmořské výšky

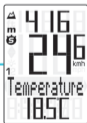
Tlačítko BIKE:

Zobrazení
cyklistických
funkcí

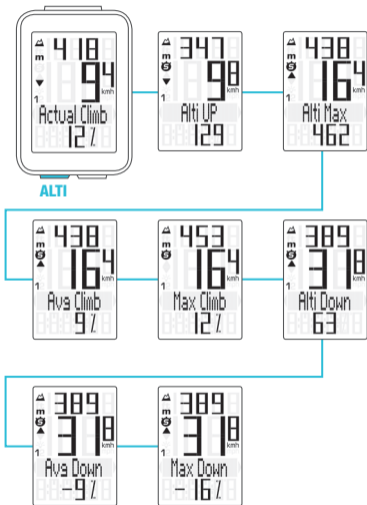
Funkce tlačítka BIKE (Stiskněte)



BIKE

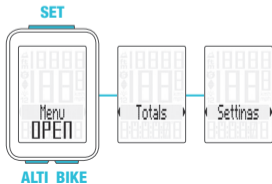


Funkce tlačítka ALTI (Stiskněte)

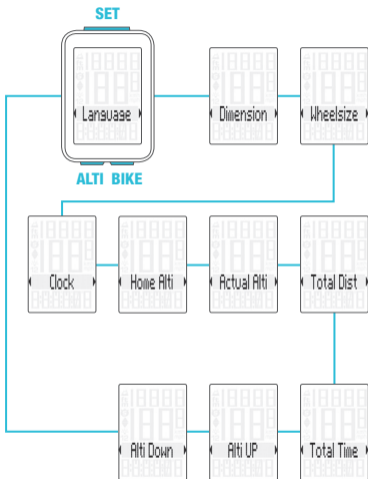


Nastavení pomocí tlačítka SET

- **Zobrazit menu nastavení:** Stiskněte a podržte tlačítko SET, dokud se menu nezobrazí
- **Listování ze souhrnných dat do menu nastavení:** Stiskněte tlačítko BIKE nebo ALTI
- **Zobrazit menu nastavení:** Stiskněte SET
- **Listování v menu nastavení:**
Stiskněte tlačítko BIKE nebo ALTI
- **Začátek nastavení:** Stiskněte tlačítko SET
- **Nastavit hodnotu:** Stiskněte BIKE nebo ALTI (stisknutím a podržením načítáte hodnotu rychleji)
- **Potvrdit nastavení:** Stiskněte tlačítko SET
- **Opustit menu nastavení/zpět o úroveň:**
Stiskněte a podržte tlačítko BIKE
- **Opustit menu nastavení/zpět do menu funkce:** Stiskněte a podržte tlačítko SET



Menu nastavení



Nastavení jazyka



- **Zobrazit menu:**
Stiskněte a podržte tlačítko SET
- **Listování ze souhrnných dat do menu nastavení:**
Stiskněte tlačítko BIKE nebo ALTI
- **Zobrazit menu nastavení:**
Stiskněte tlačítko SET
- **Listování do nastavení jazyka:**
Stiskněte tlačítko BIKE nebo ALTI
- **Začátek nastavení:**
Stiskněte tlačítko SET
- **Výběr jazyka:**
Stiskněte tlačítko BIKE nebo ALTI
- **Potvrdit nastavení:**
Stiskněte tlačítko SET
- **Opustit menu nastavení:**
Stiskněte a podržte tlačítko SET



Nastavení jednotek



- **Zobrazit menu:**
Stiskněte a podržte tlačítko SET
- **Listování ze souhrnných dat do menu nastavení:**
Stiskněte tlačítko BIKE nebo ALTI
- **Zobrazit menu nastavení:**
Stiskněte tlačítko SET
- **Listování do nastavení jednotek:**
Stiskněte tlačítko BIKE nebo ALTI
- **Začátek nastavení:**
Stiskněte tlačítko SET
- **Změna nastavení:**
Stiskněte tlačítko BIKE nebo ALTI
- **Potvrdit nastavení:**
Stiskněte tlačítko SET
- **Opustit menu nastavení:**
Stiskněte a podržte tlačítko SET



Nastavení obvodu kola

– **Zobrazit menu:**

Stiskněte a podržte tlačítko SET

– **Listování ze souhrnných dat do menu nastavení:**

Stiskněte tlačítko BIKE nebo ALTI

– **Zobrazit menu nastavení:**

Stiskněte tlačítko SET

– **Listování do nastavení obvodu kola:**

Stiskněte tlačítko BIKE nebo ALTI

– **Začátek nastavení obvodu kola:**

Stiskněte tlačítko SET

– **Výběr manuálního nastavení nebo tabulky obvodů kol:**

Stiskněte tlačítko BIKE nebo ALTI

– **Začátek nastavení:**

Stiskněte tlačítko SET

– **Změna nastavení:**

Stiskněte tlačítko BIKE nebo ALTI

– **Potvrdit nastavení:**

Stiskněte tlačítko SET

– **Opustit menu nastavení:**

Stiskněte a podržte tlačítko SET

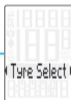
SET



ALTI BIKE



Nastavte obvod kola v mm (kmh) nebo palcích (mph).



Nastavte obvod kola výběrem z tabulky s rozměry plášťů.

Manuální nastavení obvodu kola nebo výběr z tabulky s rozměry plášťů. Viz strana 36 až 37.

Nastavení hodin



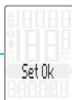
- **Zobrazit menu:**
Stiskněte a podržte tlačítko SET
- **Listování ze souhrnných dat do menu nastavení:**
Stiskněte tlačítko BIKE nebo ALTI
- **Zobrazit menu nastavení:**
Stiskněte tlačítko SET
- **Listování do nastavení hodin:**
Stiskněte tlačítko BIKE nebo ALTI
- **Začátek nastavení:**
Stiskněte tlačítko SET
- **Změna nastavení:**
Stiskněte tlačítko BIKE nebo ALTI
- **Potvrdit nastavení:**
Stiskněte tlačítko SET
- **Opustit menu nastavení:**
Stiskněte a podržte tlačítko SET



Nastavení výchozí nadmořské výšky



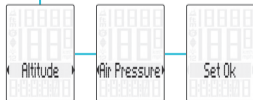
- **Zobrazit menu:**
Stiskněte a podržte tlačítko SET
- **Listování ze souhrnných dat do menu nastavení:**
Stiskněte tlačítko BIKE nebo ALTI
- **Zobrazit menu nastavení:**
Stiskněte tlačítko SET
- **Listování do nastavení výchozí nadmořské výšky:**
Stiskněte tlačítko BIKE nebo ALTI
- **Začátek nastavení:**
Stiskněte tlačítko SET
- **Potvrdit nastavení:**
Stiskněte tlačítko SET
- **Opustit menu nastavení:**
Stiskněte a podržte tlačítko SET



Nastavení okamžité nadmořské výšky



- **Zobrazit menu:**
Stiskněte a podržte tlačítko SET
- **Listování ze souhrnných dat do menu nastavení:**
Stiskněte tlačítko BIKE nebo ALTI
- **Zobrazit menu nastavení:**
Stiskněte tlačítko SET
- **Listování do nastavení okamžité nadmořské výšky:**
Stiskněte tlačítko BIKE nebo ALTI
- **Začátek nastavení:**
Stiskněte tlačítko SET
- **Změna nastavení:**
Stiskněte tlačítko BIKE nebo ALTI
- **Potvrdit nastavení:**
Stiskněte tlačítko SET
- **Opustit menu nastavení:**
Stiskněte a podržte tlačítko SET



Nastavení celkové vzdálenosti



ALTI BIKE



- **Zobrazit menu:**
Stiskněte a podržte tlačítko SET
- **Listování ze souhrnných dat do menu nastavení:**
Stiskněte tlačítko BIKE nebo ALTI
- **Zobrazit menu nastavení:**
Stiskněte tlačítko SET
- **Listování do nastavení celkové vzdálenosti:**
Stiskněte tlačítko BIKE nebo ALTI
- **Začátek nastavení:**
Stiskněte tlačítko SET
- **Změna nastavení:**
Stiskněte tlačítko BIKE nebo ALTI
- **Potvrdit nastavení:**
Stiskněte tlačítko SET
- **Opustit menu nastavení:**
Stiskněte a podržte tlačítko SET

POZOR: Všechna data zůstanou při výměně baterie uložena v paměti computeru.

Nastavení celkového času jízdy



ALTI BIKE



- **Zobrazit menu:**
Stiskněte a podržte tlačítko SET
- **Listování ze souhrnných dat do menu nastavení:**
Stiskněte tlačítko BIKE nebo ALTI
- **Zobrazit menu nastavení:**
Stiskněte tlačítko SET
- **Listování do nastavení celkového času jízdy:**
Stiskněte tlačítko BIKE nebo ALTI
- **Začátek nastavení:**
Stiskněte tlačítko SET
- **Změna nastavení:**
Stiskněte tlačítko BIKE nebo ALTI
- **Potvrdit nastavení:**
Stiskněte tlačítko SET
- **Opustit menu nastavení:**
Stiskněte a podržte tlačítko SET

POZOR: Všechna data zůstanou při výměně baterie uložena v paměti computeru.

Nastavení zdolaného převýšení



ALTI BIKE



- **Zobrazit menu:**
Stiskněte a podržte tlačítko SET
- **Listování ze souhrnných dat do menu nastavení:**
Stiskněte tlačítko BIKE nebo ALTI
- **Zobrazit menu nastavení:**
Stiskněte tlačítko SET
- **Listování do nastavení zdolaného převýšení:**
Stiskněte tlačítko BIKE nebo ALTI
- **Začátek nastavení:**
Stiskněte tlačítko SET
- **Změna nastavení:**
Stiskněte tlačítko BIKE nebo ALTI
- **Potvrdit nastavení:**
Stiskněte tlačítko SET
- **Opustit menu nastavení:**
Stiskněte a podržte tlačítko SET

POZOR: Všechna data zůstanou při výměně baterie uložena v paměti computeru.

Nastavení zdolaného klesání



- **Zobrazit menu:**
Stiskněte a podržte tlačítko SET
- **Listování ze souhrnných dat do menu nastavení:**
Stiskněte tlačítko BIKE nebo ALTI
- **Zobrazit menu nastavení:**
Stiskněte tlačítko SET
- **Listování do nastavení zdolaného klesání:**
Stiskněte tlačítko BIKE nebo ALTI
- **Začátek nastavení:**
Stiskněte tlačítko SET
- **Změna nastavení:**
Stiskněte tlačítko BIKE nebo ALTI
- **Potvrdit nastavení:**
Stiskněte tlačítko SET
- **Opustit menu nastavení:**
Stiskněte a podržte tlačítko SET

POZOR: Všechna data zůstanou při výměně baterie uložena v paměti computeru.

Výběr kola: obvod kola 1 nebo 2



- **Současně stiskněte a podržte tlačítka BIKE a SET na několik sekund.**
- Na displeji se zobrazí naposledy používané kolo.
- Stiskněte **tlačítko BIKE** nebo **ALTI** při změně na obvod kola 2 (nebo obvod kola 1, pokud bylo naposledy používané kolo 2).
- Stiskněte **tlačítko SET** pro potvrzení výběru obvodu kola.
- Computer M4 se automaticky vrátí do menu funkcí.



Zobrazení souhrnných dat



- **Zobrazit menu nastavení:**
Stiskněte a podržte tlačítko SET
- **Zobrazit souhrnná data:**
Stiskněte tlačítko SET
- **Listování v souhrnných datech:**
Stiskněte tlačítko BIKE nebo ALTI
- **Opustit souhrnná data/ zpět do menu funkce:**
Stiskněte a podržte tlačítko SET

Pokud jste použili i obvod kola 2, hodnoty pro obvod kola 2 a součet hodnot kol 1 a 2 jsou zde také zobrazeny.





BIKE

- **Stiskněte a podržte tlačítko BIKE**
- Na displeji se zobrazí text
Tour Data RESET
- **Držte dál tlačítko BIKE**

Poznámka: Vzdálenost, čas jízdy a nadmořská výška se uloží do souhrnných dat.

Spuštění a zastavení měření vybraného úseku

SET



ALTI BIKE



- **START:** Současně stiskněte tlačítka BIKE a SET
- **STOP:** Současně stiskněte tlačítka BIKE a SET
- **ZNOVU SPUSTIT:** Současně stiskněte tlačítka BIKE a SET
- **VYNULOVAT:** Stiskněte a podržte tlačítko BIKE

POZOR: Klesne-li rychlost na nulu, měření vybraného úseku se automaticky zastaví. Jakmile se začnete pohybovat, měření vybraného úseku se automaticky znovu spustí.

Nastavení funkce NAVIGATOR

SET



ALTI BIKE

– Zobrazit funkci Navigator na displeji:

Stiskněte tlačítko BIKE

Stiskněte a podržte tlačítko SET

– Nastavit hodnotu:

Stiskněte tlačítko BIKE nebo ALTI

– Potvrdit nastavení:

Stiskněte tlačítko SET

– Computer M4 se automaticky vrátí do menu funkcí.



Vynulování funkce NAVIGATOR



BIKE

- Zobrazte funkci Navigator na displeji.
- **VYNULOVAT:** Stiskněte a podržte tlačítko BIKE

Podsvícení displeje

SET



ALTI



- **ZAPNOUT:** Současně stiskněte tlačítka ALTI a SET
- **VYPNOUT:** Současně stiskněte tlačítka ALTI a SET

POZOR: Podsvícení displeje je automaticky vypnuto při přerušení jízdy z důvodu šetření baterie.

Rekalibrace nadmořské výšky

Proč je potřeba provádět rekalibraci u computeru M4? Computer M4 měří okamžitý tlak vzduchu a převádí jej na nadmořskou výšku.

Tlak vzduchu se v průběhu dní v závislosti na počasí mění, což vede i k průběžným změnám v měření nadmořské výšky. Nicméně vaše výchozí nadmořská výška se nezměnila. V průběhu rekalibrace je okamžitý tlak vzduchu přepočítán na základě referenční hodnoty – přednastavená výchozí nadmořská výška. Díky rekalibraci bude computer M4 opět správně zobrazovat výchozí nadmořskou výšku jako okamžitou.

Při rekalibraci computeru stiskněte a podržte tlačítko ALTI, dokud se na displeji nezobrazí menu.

SET



ALTI BIKE

– Zobrazit menu:

Stiskněte a podržte tlačítko ALTI

– Na displeji bliká text Altitude SELECT

– Vyberte z možností:

– Okamžitá nadmořská výška

– Tlak vzduchu na úrovni moře

– Výchozí nadmořská výška 1

– Výchozí nadmořská výška 2

– **Změna nastavení okamžitě nadmořské výšky nebo tlaku vzduchu na úrovni hladiny moře:**

Stiskněte tlačítko BIKE nebo ALTI

– **Potvrdit nastavení:**

Stiskněte tlačítko SET



Záruční podmínky

Na váš computer VDO (tělo computeru, vysílače/senzoru a držák na řídítka) poskytujeme záruku prvnímu majiteli na dobu 2 let od data koupě, která se vztahuje na vady materiálu a výroby. Záruka nezahrnuje baterie, kabeláž, montážní materiál a závady vzniklé běžným opotřebením, nesprávným používáním, špatnou údržbou, úpravami nebo v důsledku nehody. Záruka zaniká, jestliže byly součásti, kterých se reklamace dotýká, otevřeny (s výjimkou prostoru pro baterii), jestliže byla použita síla nebo došlo k záměrnému poškození. Uchovejte paragon pro případ reklamace. V případě kladného posouzení bude reklamace vyřízena výměnou výrobku za nový. V případě, že stejný model již nebude k dispozici, bude vadný computer vyměněn za funkčně a kvalitativně srovnatelný.

Případné dotazy konzultujte se svým prodejcem nebo přímo s dodavatelem pro Českou republiku:

Progress Cycle, a. s.

Logistický park Tulipán 1371
253 01 Hostivice-Palouky

Rádi zodpovíme vaše technické dotazy
na následující telefonické lince:
+ 420 241 771 181-2

Další technické informace najdete na:
www.progresscycle.cz
www.vdocyclecomputing.com

Z důvodu dalšího vývoje si výrobce vyhrazuje právo
na změny v technických specifikacích.

Správná likvidace tohoto produktu (Zničení elektrického a elektronického zařízení)



Tato značka zobrazená na produktu nebo v dokumentaci znamená, že by neměl být používán s jinými domácími zařízeními po skončení svého funkčního období. Aby se zabránilo možnému znečištění životního prostředí nebo zranění člověka díky nekontrolovanému zničení, oddělte je prosíme od dalších typů odpadů a recyklujte je zodpovědně k podpoře opětovného využití hmotných zdrojů. Členové domácnosti by měli kontaktovat jak prodejce, u něhož produkt zakoupili, tak místní vládní kancelář, ohledně podrobností, kde a jak můžete tento výrobek bezpečně vzhledem k životnímu prostředí recyklovat. Obchodníci by měli kontaktovat své dodavatele a zkontrolovat všechny podmínky koupě. Tento výrobek by se neměl míchat s jinými komerčními produkty, určenými k likvidaci.

EU - Prohlášení o shodě

My, CYCLE PARTS GmbH, Le Quartier Hornbach 13, D-67433 Neustadt/Weinstraße, prohlašujeme na naši zodpovědnost, že výrobek VDO M4 WR je v souladu se základními požadavky a ostatními odpovídajícími ustanoveními R&TTE směrnice 1999/5/EC.

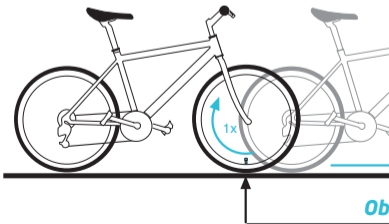
Prohlášení o shodě můžete najít na www.vdocyclecomputing.com.



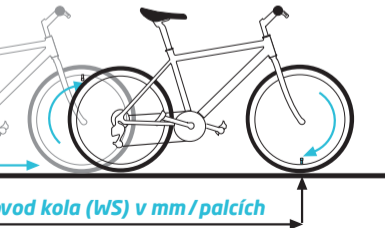
Neustadt, říjen 2013

Tabulka obvodů kol

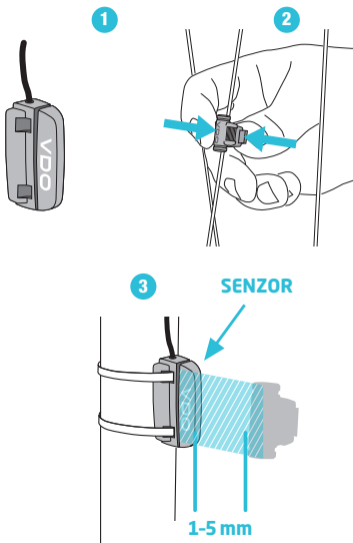
Rozměr pneumatiky	ETRO	KMH WS v mm	MPH WS v palcích
16 x 1,75	47-305	1272	50,1
20 x 1,75	47-406	1590	62,6
24 x 1,75	47-507	1907	75,1
26 x 1,5	40-559	2026	79,8
26 x 1,75	47-559	2070	81,5
26 x 1,9		2089	82,2
26 x 2,00	50-559	2114	83,2
26 x 2,10	54-559	2125	83,7
26 x 2,25	57-559	2145	84,4
26 x 2,35	60-559	2160	85,0
26 x 2,40	62-559	2170	85,4
28 x 1,5	40-622	2224	87,6
28 x 1,6	42-622	2235	88,0



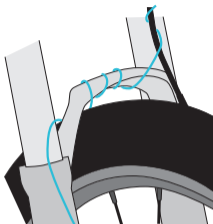
Rozměr pneumatiky	ETRO	KMH WS v mm	MPH WS v palcích
28 x 1,75	47-622	2268	89,3
29 x 2,10	54-622	2295	90,4
29 x 2,25	57-622	2288	90,1
29 x 2,40	62-622	2300	90,6
650 B		2100	82,7
700 x 18C	18-622	2102	82,8
700 x 20C	20-622	2114	83,2
700 x 23C	23-622	2095	82,5
700 x 25C	25-622	2146	84,5
700 x 30C	30-622	2149	84,6
700 x 32C	32-622	2174	85,6
700 x 38C	38-622	2224	87,6



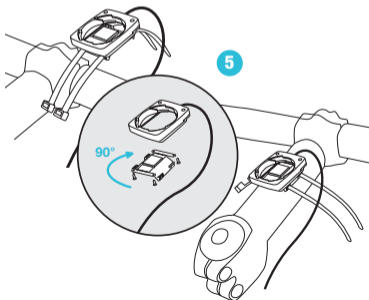
Montáž senzoru a magnetu



4



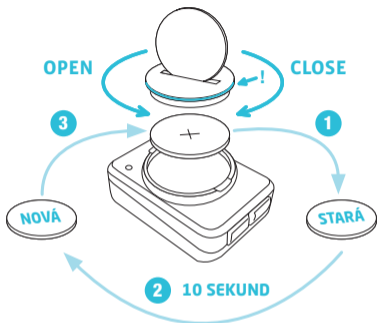
5



Výměna baterie v computeru

Při výměně baterie nedojde ke ztrátě **ŽÁDNÝCH** dat. Budete potřebovat 3 V baterii typu 2032.

Pozor: Po vyjmutí vybité baterie **vyčkejte** před vložením nové baterie **10 sekund**.



Technické specifikace

Computer:

přibližně 49 x 33 x 12 mm

Váha computeru:

přibližně 30 g

Váha držáku na řídítka:

přibližně 10 g

Baterie v computeru:

3V, typ 2032

Životnost baterie v computeru:

přibližně 1 rok (přibližně 400 hodin jízdy,
přibližně 8,000 km (5,000 mil))

Pracovní teplota displeje:

-20 °C až +70 °C (-4 °F až 158 °F)

Rozsah rychlosti při obvodu kola 2155 mm:

minimálně 2 km/h, maximálně 199 km/h

Rozsah měření času jízdy:

až do 99:59:59 HH:MM:SS.

Rozsah měření denní vzdálenosti:

až do hodnoty 9,999.99 km nebo mil

Rozsah měření NAVIGATOR:

od -99.99 do +999.99 km nebo mil

Rozsah měření celkově ujeté vzdálenosti:

až do hodnoty 99,999 km nebo mil

Rozsah měření celkového času jízdy:

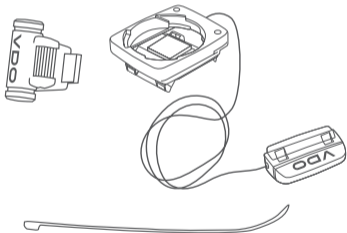
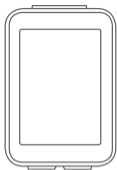
9999:59 HHHH:MM

Rozsah nastavení obvodu kola:

od 100 mm do 3,999 mm (3.9 až 157.4 palců)

Rozsah měření nadmořské výšky:

-999 m až 4,999 m (-999 až 16,999 stop)

Balenie obsahuje

**Podrobný manuál pre použitie
computeru nájdete na stránkach:
www.progresscycle.cz**

Okamžitá
nadmorská
výška

Okamžitá
rýchlosť

Zvolená
funkcie



Hodnota
zvolenej
funkcie

Dôležitá poznámka:

Po zapnutí computeru M4 trvá približne dve sekundy vypočítavania a zobrazenie funkcie okamžitej nadmorskej výšky na displeji.



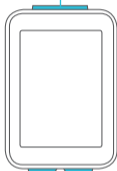
- “KMH/MPH”: zobrazuje jednotky rýchlosti (kilometre/míle za hodinu)
- “**1**” alebo “**2**”: zobrazuje vybraný bicykel (s obvodom 1 alebo 2)
- “▲ ▼”: porovnávanie okamžitej a priemernej rýchlosti
- “🚲” ikona: funkcia merania vybratého úseku je aktívna
- “💡” ikona: podsvietenie displeja je zapnuté
- “m” nebo “ft”: nadmorská výška zobrazená v metroch alebo stopách

Tlačidlá

Tlačidlo SET:

Stlačte:

Listujte funkciami
smerom dozadu



Tlačidlo ALT:

Zobrazenie funkcií
nadmorskej výšky

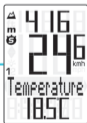
Tlačidlo BIKE:

Zobrazenie
cyklistických
funkcií

Funkcie tlačidla BIKE (Stlačte)



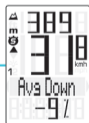
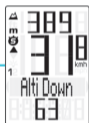
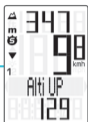
BIKE



Funkcie tlačidla ALTI (Stlače)

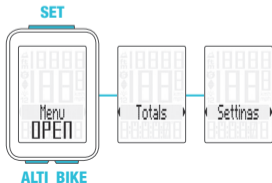


ALTI

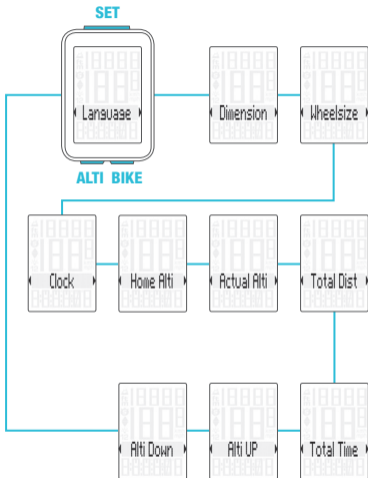


Nastavenie pomocou tlačidla SET

- **Zobraziť menu nastavenia:** Stlačte a podržte tlačidlo SET, kým sa menu nezobrazí
- **Listovanie zo súhrnných dát do menu nastavenia:** Stlačte tlačidlo BIKE alebo ALTI
- **Zobraziť menu nastavenia:** Stlačte SET
- **Listovanie v menu nastavenia:**
Stlačte tlačidlo BIKE alebo ALTI
- **Začiatok nastavenia:** Stlačte tlačidlo SET
- **Nastaviť hodnotu:** Stlačte BIKE alebo ALTI (stlačením a podržaním načítate hodnotu rýchlejšie)
- **Potvrdiť nastavenie:** Stlačte tlačidlo SET
- **Opustiť menu nastavenia/späť o úroveň:**
Stlačte a podržte tlačidlo BIKE
- **Opustiť menu nastavenia/späť do menu funkcie:** Stlačte a podržte tlačidlo SET



Menu nastavenia



Nastavenie jazyka



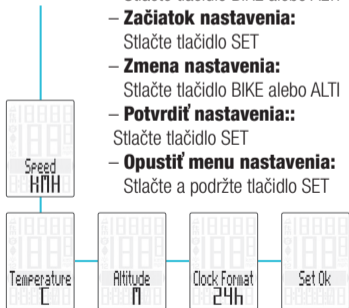
- **Zobraziť menu:**
Stlačte a podržte tlačidlo SET
- **Listovanie zo súhrnných dát do menu nastavenia:**
Stlačte tlačidlo BIKE alebo ALTI
- **Zobraziť menu nastavenia:**
Stlačte tlačidlo SET
- **Listovanie do nastavenia jazyka:**
Stlačte tlačidlo BIKE alebo ALTI
- **Začiatok nastavenia:**
Stlačte tlačidlo SET
- **Výber jazyka:**
Stlačte tlačidlo BIKE alebo ALTI
- **Potvrdiť nastavenia:**
Stlačte tlačidlo SET
- **Opustiť menu nastavenia:**
Stlačte a podržte tlačidlo SET



Nastavenie jednotiek



- **Zobraziť menu:**
Stlačte a podržte tlačidlo SET
- **Listovanie zo súhrnných dát do menu nastavenia:**
Stlačte tlačidlo BIKE alebo ALTI
- **Zobraziť menu nastavenia:**
Stlačte tlačidlo SET
- **Listovanie do nastavenia jednotiek:**
Stlačte tlačidlo BIKE alebo ALTI
- **Začiatok nastavenia:**
Stlačte tlačidlo SET
- **Zmena nastavenia:**
Stlačte tlačidlo BIKE alebo ALTI
- **Potvrdiť nastavenia:**
Stlačte tlačidlo SET
- **Opustiť menu nastavenia:**
Stlačte a podržte tlačidlo SET



Nastavenie obvodu kolesa

– **Zobraziť menu:**

Stlačte a podržte tlačidlo SET

– **Listovanie zo súhrnných dát do menu nastavenia:**

Stlačte tlačidlo BIKE alebo ALTI

– **Zobraziť menu nastavenia:**

Stlačte tlačidlo SET

– **Listovanie do nastavenia obvodu kolesa:**

Stlačte tlačidlo BIKE alebo ALTI

– **Začiatok nastavenia obvodu kolesa:**

Stlačte tlačidlo SET

– **Výber manuálneho nastavenia alebo tabuľky obvodov kolies:**

Stlačte tlačidlo BIKE alebo ALTI

– **Začiatok nastavenia:**

Stlačte tlačidlo SET

– **Zmena nastavenia:**

Stlačte tlačidlo BIKE alebo ALTI

– **Potvrdiť nastavenia:**

Stlačte tlačidlo SET

– **Opustiť menu nastavenia:**

Stlačte a podržte tlačidlo SET

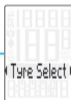
SET



ALTI BIKE



Nastavte obvod kolesa v mm (kmh) nebo palcoch (mph).



Nastavte obvod kolesa výberom z tabuľky s rozmermi plášťov.

Manuálne nastavenie obvodu kolesa alebo výber z tabuľky s rozmermi plášťov. Vid' strana 76 až 77.

Nastavenie hodín



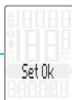
- **Zobrazit menu:**
Stlačte a podržte tlačidlo SET
- **Listovanie zo súhrnných dát do menu nastavenia:**
Stlačte tlačidlo BIKE alebo ALTI
- **Zobrazíť menu nastavenia:**
Stlačte tlačidlo SET
- **Listovanie do nastavenia hodín:**
Stlačte tlačidlo BIKE alebo ALTI
- **Začiatok nastavenia:**
Stlačte tlačidlo SET
- **Zmena nastavenia:**
Stlačte tlačidlo BIKE alebo ALTI
- **Potvrdiť nastavenia:**
Stlačte tlačidlo SET
- **Opustiť menu nastavenia:**
Stlačte a podržte tlačidlo SET



Nastavenie východiskovej nadmorskej výšky



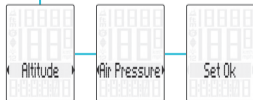
- **Zobraziť menu:**
Stlačte a podržte tlačidlo SET
- **Listovanie zo súhrnných dát do menu nastavenia:**
Stlačte tlačidlo BIKE alebo ALTI
- **Zobraziť menu nastavenia:**
Stlačte tlačidlo SET
- **Listovanie do nastavení východzej nadmorskej výšky:**
Stlačte tlačidlo BIKE alebo ALTI
- **Začiatok nastavenia:**
Stlačte tlačidlo SET
- **Potvrdiť nastavenia:**
Stlačte tlačidlo SET
- **Opustiť menu nastavenia:**
Stlačte a podržte tlačidlo SET



Nastavenie okamžitej nadmorskej výšky



- **Zobraziť menu:**
Stlačte a podržte tlačidlo SET
- **Listovanie zo súhrnných dát do menu nastavenia:**
Stlačte tlačidlo BIKE alebo ALTI
- **Zobraziť menu nastavenia:**
Stlačte tlačidlo SET
- **Listovanie do nastavenia okamžitej nadmorskej výšky:**
Stlačte tlačidlo BIKE alebo ALTI
- **Začiatok nastavenia:**
Stlačte tlačidlo SET
- **Zmena nastavenia:**
Stlačte tlačidlo BIKE alebo ALTI
- **Potvrdiť nastavenia:**
Stlačte tlačidlo SET
- **Opustiť menu nastavení:**
Stlačte a podržte tlačidlo SET



Nastavenie celkovej vzdialenosti



- **Zobraziť menu:**
Stlačte a podržte tlačidlo SET
- **Listovanie zo súhrnných dát do menu nastavenia:**
Stlačte tlačidlo BIKE alebo ALTI
- **Zobraziť menu nastavenia:**
Stlačte tlačidlo SET
- **Listovanie do nastavenia celkovej vzdialenosti:**
Stlačte tlačidlo BIKE alebo ALTI
- **Začiatok nastavenia:**
Stlačte tlačidlo SET
- **Zmena nastavenia:**
Stlačte tlačidlo BIKE alebo ALTI
- **Potvrdiť nastavenia:**
Stlačte tlačidlo SET
- **Opustiť menu nastavení:**
Stlačte a podržte tlačidlo SET

POZOR: Všetky dáta zostanú pri výmene batérie uložené v pamäti computeru.

Nastavenie celkového času jazdy



- **Zobraziť menu:**
Stlačte a podržte tlačidlo SET
- **Listovanie zo súhrnných dát do menu nastavenia:**
Stlačte tlačidlo BIKE alebo ALTI
- **Zobraziť menu nastavenia:**
Stlačte tlačidlo SET
- **Listovanie do nastavenia celkového času jazdy:**
Stlačte tlačidlo BIKE alebo ALTI
- **Začiatok nastavenia:**
Stlačte tlačidlo SET
- **Zmena nastavenia:**
Stlačte tlačidlo BIKE alebo ALTI
- **Potvrdiť nastavenia:**
Stlačte tlačidlo SET
- **Opustiť menu nastavenia:**
Stlačte a podržte tlačidlo SET

POZOR: Všetky dáta zostanú pri výmene batérie uložené v pamäti computeru.

Nastavenie zdolaného prevýšenia



- **Zobraziť menu:**
Stlačte a podržte tlačidlo SET
- **Listovanie zo súhrnných dát do menu nastavenia:**
Stlačte tlačidlo BIKE alebo ALTI
- **Zobraziť menu nastavenia:**
Stlačte tlačidlo SET
- **Listovanie do nastavenia zdolaného prevýšenia:**
Stlačte tlačidlo BIKE alebo ALTI
- **Začiatok nastavenia:**
Stlačte tlačidlo SET
- **Zmena nastavenia:**
Stlačte tlačidlo BIKE alebo ALTI
- **Potvrdiť nastavenia:**
Stlačte tlačidlo SET
- **Opustiť menu nastavenia:**
Stlačte a podržte tlačidlo SET

POZOR: Všetky dáta zostanú pri výmene batérie uložené v pamäti computeru.

Nastavenie zdolaného klesania



- **Zobraziť menu:**
Stlačte a podržte tlačidlo SET
- **Listovanie zo súhrnných dát do menu nastavenia:**
Stlačte tlačidlo BIKE alebo ALTI
- **Zobraziť menu nastavenia:**
Stlačte tlačidlo SET
- **Listovanie do nastavenia zdolaného klesania:**
Stlačte tlačidlo BIKE alebo ALTI
- **Začiatok nastavenia:**
Stlačte tlačidlo SET
- **Zmena nastavenia:**
Stlačte tlačidlo BIKE alebo ALTI
- **Potvrdiť nastavenia:**
Stlačte tlačidlo SET
- **Opustiť menu nastavenia:**
Stlačte a podržte tlačidlo SET

POZOR: Všetky dáta zostanú pri výmene batérie uložené v pamäti computeru.

Výber kolesa: obvod kolesa 1 alebo 2



- **Súčasne stlačte a podržte tlačidlá BIKE a SET na niekoľko sekúnd.**
- Na displeji sa zobrazí naposledy používané koleso.
- Stlačte **tlačidlo BIKE** alebo **ALTI** pri zmene na obvod kolesa 2 (alebo obvod kolesa 1, pokiaľ bolo naposledy používané koleso 2).
- Stlačte **tlačidlo SET** pre potvrdenie výberu obvodu kolesa.
- Computer M4 sa automaticky vráti do menu funkcií.



Zobrazenie súhrnných dát



- **Zobraziť menu nastavenia:**
Stlačte a podržte tlačidlo SET
- **Zobraziť súhrnné dáta:**
Stlačte tlačidlo SET
- **Listovanie v súhrnných dátach:**
Stlačte tlačidlo BIKE alebo ALTI
- **Opustiť súhrnné dáta/späť do menu funkcie:**
Stlačte a podržte tlačidlo SET

Ak ste použili aj obvod kolesa 2, hodnoty pre obvod kolesa 2 a súčet hodnôt kolies 1 a 2 sú tu tiež zobrazené.





BIKE

- **Stlačte a podržte tlačidlo BIKE**
- Na displeji sa zobrazí text
Tour Data RESET
- **Držte ďalej tlačidlo BIKE**

Poznámka: Vzdialenosť, čas jazdy a nadmorská výška sa uloží do súhrnných dát.

Spustenie a zastavenie merania vybratého úseku

SET



ALTI BIKE



- **ŠTART:** Súčasne stlačte tlačidlá BIKE a SET
- **STOP:** Súčasne stlačte tlačidlá BIKE a SET
- **ZNOVU SPUSTIŤ:** Súčasne stlačte tlačidlá BIKE a SET
- **VYNULOVAŤ:** Stlačte a podržte tlačidlo BIKE

POZOR: Ak klesne rýchlosť na nulu, meranie vybratého úseku sa automaticky zastaví. Akonáhle sa začnete pohybovať, meranie vybratého úseku sa automaticky znovu spustí.

Nastavenie funkcie NAVIGATOR

SET



ALTI BIKE

– **Zobraziť funkciu Navigator na displeji:**

Stlačte tlačidlo BIKE

Stlačte a podržte tlačidlo SET

– **Nastaviť hodnotu:**

Stlačte tlačidlo BIKE alebo ALTI

– **Potvrdiť nastavenia:**

Stlačte tlačidlo SET

– Computer M4 sa automaticky vráti do menu funkcií.



Vynulovanie funkcie NAVIGATOR



BIKE

- Zobrazte funkciu Navigator na displeji.
- **VYNULOVAŤ:** Stlačte a podržte tlačidlo BIKE

Podsvietenie displeja

SET



ALTI



- **ZAPNÚŤ:** Súčasne stlačte tlačidlá ALTI a SET
- **VYPNÚŤ:** Súčasne stlačte tlačidlá ALTI a SET

POZOR: Podsvietenie displeja je automaticky vypnuté pri prerušení jazdy z dôvodu šetrenia batérie.

Rekalibrácia nadmorskej výšky

Prečo je potreba vykonávať rekalibráciu u computeru M4? Computer M4 meria okamžitý tlak vzduchu a prevádza ho na nadmorskú výšku.

Tlak vzduchu sa v priebehu dní v závislosti od počasia mení, čo vedie aj k priebežným zmenám v meraní nadmorskej výšky. Avšak vaša predvolená nadmorská výška sa nezmenila. V priebehu rekalibrácie je okamžitý tlak vzduchu prepočítaný na základe referenčnej hodnoty - prednastavená predvolená nadmorská výška. Vďaka rekalibrácii bude computer M4 opäť správne zobrazovať predvolenú nadmorskú výšku ako okamžitú.

Pri rekalibrácii computeru stlačte a podržte tlačidlo ALTI, kým sa na displeji nezobrazí menu.

SET



ALTI BIKE

– **Zobraziť menu:**

Stlačte a podržte tlačidlo ALTI

– Na displeji bliká text Altitude SELECT

– Vyberte z možností:

– Okamžitá nadmorská výška

– Tlak vzduchu na úrovni mora

– Východzia nadmorská výška 1

– Východzia nadmorská výška 2

– **Zmena nastavenia**

okamžitej nadmorskej výšky alebo tlaku vzduchu na úrovni hladiny mora:

Stlačte tlačidlo BIKE alebo ALTI

– **Potvrdiť nastavenia:**

Stlačte tlačidlo SET



Záruční podmínky

Na váš počítač VDO (telo computeru, vysielacia/senzora a držiak na riadidlá) poskytujeme záruku prvému majiteľovi na dobu 2 rokov od dátumu kúpy, ktorá sa vzťahuje na chyby materiálu a výroby. Záruka nezahŕňa batérie, kabeláž, montážny materiál a chyby vzniknuté bežným opotrebovaním, nesprávnym používaním, zlou údržbou, úpravami alebo v dôsledku nehody. Záruka zaniká, ak boli súčasti, ktorých sa reklamácia dotýka, otvorené (s výnimkou priestoru pre batériu), ak bola použitá sila alebo došlo k zámernému poškodeniu. Uchovajte doklad o zaplatení pre prípad reklamácie. V prípade kladného posúdenia bude reklamácia vybavená výmenou výrobku za nový. V prípade, že rovnaký model už nebude k dispozícii, bude chybný počítač vymenený za funkčne a kvalitatívne porovnateľný.

Prípadné otázky konzultujte so svojím predajcom alebo priamo s dodávateľom pre Slovenskú republiku:

Progress Cycle, a. s.

Logistický park Tulipán 1371
253 01 Hostivice-Palouky

Radi zodpovieme vaše technické otázky
na nasledujúce telefonickej linke:
+ 420 241 771 181-2

Ďalšie technické informácie nájdete na:
www.progresscycle.sk
www.vdocyclecomputing.com

Z dôvodu ďalšieho vývoja si výrobca vyhradzuje
právo na zmeny v technických špecifikáciách.

Správna likvidácia tohto produktu (Zničenie elektrického a elektronického zariadenia)



Toto označenie na výrobku alebo v dokumentácii znamená, že by nemal byť používaný s ostatným odpadom po skončení svojho funkčného obdobia. Aby sa zabránilo možnému znečisteniu životného prostredia alebo zranenia človeka vďaka nekontrolovanému zničeniu, oddelte ich prosíme od ďalších typov odpadov a recyklujte ich zodpovedne k podpore opätovného využitia hmotných zdrojov. Členovia domácnosti by mali kontaktovať buď predajcu, ktorý im ich predal, tak miestne vládne kancelárie, ohľadom podrobností, kde a ako môžete tento výrobok bezpečne vzhľadom k životnému prostrediu recyklovať. Obchodníci by mali kontaktovať svojho dodávateľa a preveriť všetky podmienky kúpy. Tento výrobok by sa nemal miešať s inými komerčnými produktami, určenými k likvidácii.

EU - Vyhlásenie o zhode

My, CYCLE PARTS GmbH, Le Quartier Hornbach 13, D-67433 Neustadt/Weinstraße, vyhlasujeme na našu zodpovednosť, že výrobok VDO M4 WR je v súlade so základnými požiadavkami a ostatnými odpovedajúcimi ustanoveniami R&TTE smernice 1999/5/EC.

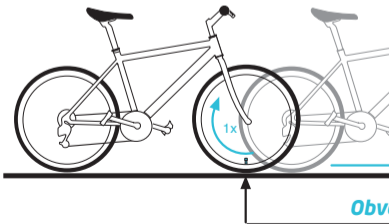
Prehlásenie o zhode môžete nájsť na www.vdocyclecomputing.com.



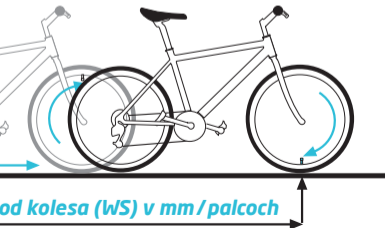
Neustadt, október 2013

Tabuľka obvodov kolies

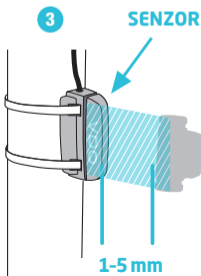
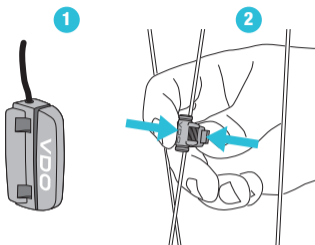
Rozmer pneumatiky	ETRO	KMH WS v mm	MPH WS v palcoch
16 x 1,75	47-305	1272	50,1
20 x 1,75	47-406	1590	62,6
24 x 1,75	47-507	1907	75,1
26 x 1,5	40-559	2026	79,8
26 x 1,75	47-559	2070	81,5
26 x 1,9		2089	82,2
26 x 2,00	50-559	2114	83,2
26 x 2,10	54-559	2125	83,7
26 x 2,25	57-559	2145	84,4
26 x 2,35	60-559	2160	85,0
26 x 2,40	62-559	2170	85,4
28 x 1,5	40-622	2224	87,6
28 x 1,6	42-622	2235	88,0



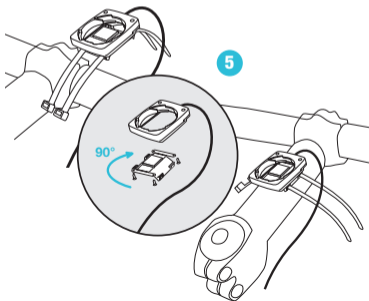
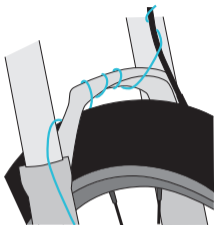
Rozmer pneumatiky	ETRO	KMH WS v mm	MPH WS v palcoch
28 x 1,75	47-622	2268	89,3
29 x 2,10	54-622	2295	90,4
29 x 2,25	57-622	2288	90,1
29 x 2,40	62-622	2300	90,6
650 B		2100	82,7
700 x 18C	18-622	2102	82,8
700 x 20C	20-622	2114	83,2
700 x 23C	23-622	2095	82,5
700 x 25C	25-622	2146	84,5
700 x 30C	30-622	2149	84,6
700 x 32C	32-622	2174	85,6
700 x 38C	38-622	2224	87,6



Montáž senzoru a magnetu



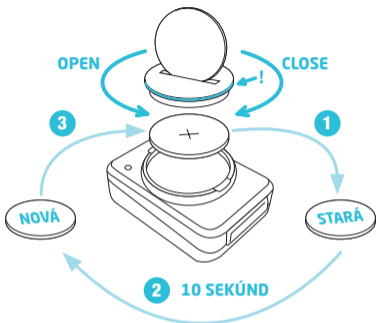
4



Výmena batérie v počítači

Pri výmene batérie nedôjde k strate **ŽIADNYCH** dát.
Budete potrebovať 3 V batériu typu 2032.

Pozor: Po vybratí vybitej batérie **počkajte**
pred vloženíím novej batérie **10 sekúnd**.



Technické špecifikácie

Počítač:

približne 49 x 33 x 12 mm

Váha počítača:

približne 30 g

Váha držiaka na riadidlá:

približne 10 g

Batéria v počítači:

3V, typ 2032

Životnosť batérie v počítači:

približne 1 rok (približne 400 hodín jazdy,
približne 8,000 km (5,000 míl))

Pracovná teplota displeja:

-20 °C až +70 °C (-4 °F až 158 °F)

Rozsah rýchlosti pri obvode kolesa 2155 mm:

minimálne 2 km/h, maximálne 199 km/h

Rozsah merania času jazdy:

až do 99:59:59 HH:MM:SS

Rozsah merania dennej vzdialenosti:

až do hodnoty 9,999.99 km alebo míľ

Rozsah merania NAVIGATOR:

od -99.99 do +999.99 km alebo míľ

Rozsah merania celkovej prejazdenej vzdialenosti:

až do hodnoty 99,999 km alebo míľ

Rozsah merania celkového času jazdy:

9999:59 HHHH:MM

Rozsah nastavenia obvodu kolesa:

od 100 mm do 3,999 mm (3.9 až 157.4 palcov)

Rozsah merania nadmorskej výšky:

-999 m až 4,999 m (-999 až 16,999 stôp)

Progress Cycle, .a .s

Logistický park Tulipán 1371

2530 01 Hostivice-Palouky

Česká republika